

67. Jahrgang / 67<sup>e</sup> année

N° 2 • 2017

# Stalactite



Organe de la Société suisse de spéléologie

Zeitschrift der Schweizerischen Gesellschaft für Höhlenforschung

Organo della Società svizzera di speleologia



Je remercie Stalactite de célébrer avec moi la sortie de mon quatrième livre sur les canyons du monde. De 2001 à 2014, j'ai parcouru le globe (17 pays, 5 continents) pour en photographier les merveilles minérales sculptées par les chemins de l'eau. Ce travail est terminé. Depuis fin 2014, pour des raisons écologiques, j'ai décidé de boycotter l'avion. Il reste de ces années de voyage un témoignage poétique et initiatique. Dans mes ouvrages, les images avoisinent de petits textes philosophiques. Ayant étudié l'art et la philosophie, j'ai appris à voyager dans les livres autant que dans les paysages et l'écriture fait partie de mon travail. Ma grossesse aura duré quatorze ans, je vous présente le bébé.

## La spéléologie en plein air

Pourquoi parler de canyon à des spéléologues ? Ceux qui connaissent l'histoire du canyonisme savent à quel point les spéléologues ont contribué à la naissance de cette activité. L'exploration des canyons est fort ancienne dans les régions où les agriculteurs de montagne se sont aventurés pour capter l'eau. Plus récemment, des pêcheurs ont bravé les falaises pour rejoindre des vasques immaculées dans un cadre de silence et de beauté. Mais ce sont les spéléologues qui ont manifesté le plus de curiosité pour l'exploration et la topographie des canyons. Martel figure parmi les précurseurs les plus célèbres. La parenté de ces deux disciplines a donné au canyonisme le surnom de « spéléologie en plein air ». Moi-même je viens de la spéléologie. Pour ceux qui ne me connaissent pas, j'ai participé durant onze ans à la commission de formation de la SSS ainsi qu'au spéléo secours. Depuis quelques années, en vieux traître, j'ai arrêté la spéléologie pour me consacrer entièrement au canyonisme. Mais je reste membre de la SSS ainsi que de mon sympathique club fribourgeois : on ne quitte pas volontiers sa tribu.

## Une philosophie

Dès mes premiers pas en canyon, j'ai été immédiatement sensible à la dimension contemplative de cette activité ainsi qu'à son approche ludique. Dans mon premier livre, j'ai publié un texte intitulé *Le goût des choses*, qui se moque gentiment des « sérieux », ces adeptes de la méritocratie de l'effort, de la performance et du savoir. Plutôt que le mérite, je préfère le partage. Et plutôt que la fierté (narcissique), je préfère l'admiration (altruiste). Proche de l'humour, la dimension ludique est elle aussi foncièrement une dimension du partage. Si le canyonisme est une activité peu sérieuse, je ne vais pas vous balancer du « lâcher prise », je préfère parler de joie. Il nous arrive même de pousser de petits cris et de frétiller des oreilles dans un toboggan, un saut ou un rappel en pleine cascade. Nous sommes de petits lutins joueurs. Le chrono n'est pas de mise, il faut faire des pauses pour admirer comme pour jouer. Mon travail photographique s'est déployé justement dans ce temps de la pause. Je le partage avec vous : place aux images !

Dem Stalactite ein herzliches Dankeschön, dass er mit mir zusammen das Erscheinen meines vierten Buches über die Canyons der Welt feiert. Von 2001 bis 2014 habe ich die Welt bereist (17 Länder, 5 Kontinente), um die vom Wasser geformten Gesteinswunder im Bild festzuhalten. Nun ist diese Arbeit beendet. Seit Ende 2014 habe ich aus ökologischen Gründen beschlossen, das Flugzeug zu boykottieren. Aus all den vielen Jahren auf Achse entstand ein poetisches und erklärendes Zeugnis. In meinen Werken steht den Bildern immer ein kleiner philosophischer Text gegenüber. Während meines Kunst- und Philosophiestudiums habe ich gelernt, sowohl in den Büchern wie auch in echten Landschaften zu reisen und das Schreiben ist ein Teil meiner Arbeit. 14 Jahre ging ich schwanger, jetzt kann ich euch das Baby vorstellen.

## Höhlenforschen im Freien

Weshalb spreche ich mit Höhlenforschern über Canyons ? Wer die Geschichte des Canyonings kennt, weiss, wieviel Höhlenforscher zum Entstehen dieser Sportart beigetragen haben. Die Erforschung von Canyons hat eine lange Geschichte in den Regionen, in denen sich Bergbauern dorthinein wagten, um Wasser zu fassen. In jüngerer Zeit überwand auch Fischer die Steilhänge, wo sie unberührte Fanggründe in einer stillen und wunderschönen Umgebung antrafen. Es waren aber Höhlenforscher, die mit grossem Wissensdurst die Canyons erforscht und vermessen haben. Martel war einer der bekanntesten ihrer Vorläufer. Aufgrund der grossen Ähnlichkeit dieser beiden Disziplinen nennt man das Canyoning auch „Höhlenforschen im Freien“. Ich selber komme von der Höhlenforschung. Für jene, die mich nicht kennen sei gesagt, dass ich während 11 Jahren der Ausbildungskommission der SGH und dem Speleo-Secours angehört habe. Seit einigen Jahren „gehe ich fremd“ und widme mich ausschliesslich dem Canyoning. Trotzdem bin ich noch immer Mitglied der SGH und meines liebenswerten Freiburger Clubs: man verlässt seinen Stamm nur ungern.

## Eine Philosophie

Seit ich meine ersten Schritte im Canyoning machte, fühlte ich die beschauliche Dimension dieses Sportes und auch die spielerische Annäherung. In meinem ersten Buch habe ich den Text „*Le goût des choses*“ veröffentlicht, in dem ich mich ein klein wenig über die „Ernsthaften“ lustig machte, die Anhänger der Meritokratie, der „besonderen Verdienste in Anstrengung, Leistung und Wissen“. Ich ziehe dem Verdienst das Teilen vor. Vor den Stolz (narzisstisch) stelle ich die Bewunderung (altruistisch). Nahe verwandt mit dem Humor ist auch das Spielerische grundsätzlich eine Dimension des Teilens. Wenn das Canyoning keine ernsthafte Tätigkeit ist, werde ich euch nicht zurufen „Alles loslassen“, ich spreche lieber von der Freude. Es passiert uns von Zeit zu Zeit, dass wir kurze Schreie ausstossen und uns die Ohren flattern auf einer Rutsche, bei einem Sprung in einen Wasserfall. Wir sind kleine, spielende Kobolde. Wir brauchen keine Zeitmesser, wir legen Pausen ein, zum Bewundern und zum Spielen. Meine fotografische Arbeit kommt eben in den Pausen zum Zug. Und die teile ich gerne mit Euch: Platz für die Bilder!

### Publications

Aux Éditions Favre :

• **CANYONS (2013)**

*Photos du Tessin.*

144 pages.

ISBN 978-2-8289-1348-9

• **PLANÈTE CANYONS (2015)**

*Photos des pays suivants : Corse, Crète, Espagne, France, Guadeloupe, Italie, Madère, Majorque, Suisse, Vietnam.* 192 pages.

ISBN 978-2-8289-1502-5

• **ENTRE CIEL ET PIERRE (2017)**

*Ce livre de voyage plus encore que de canyonisme comprend 64 images de canyons et 76 images de paysages hors canyon. Photos des pays suivants : Açores, Australie, Nouvelle-Calédonie, Nouvelle-Zélande, Réunion, USA.* 180 pages. ISBN 978-2-8289-1648-0

En auto-édition :

• **DÉFAILLANCE HUMAINE en canyon (2016)**

*Étude de prévention des accidents, approche psychologique. Photos (contemplatives, sans lien avec le thème) des pays suivants : Australie, Cap Vert, Crète, Espagne, France, Italie, Madère, Nouvelle-Zélande, Réunion, Suisse, USA.* 36 pages.

Site internet :

<http://www.canyons-photographies.com>

Canyon extrême-  
ment étroit  
de Gorgonchon,  
Sierra de Guara,  
Espagne.

Sehr enger  
Gorgonchon  
Canyon von  
Sierra de Guara,  
Spanien.





Gros plan de l'immense cascade (270 m) de Bras de Caverne tombant dans le Trou d'Enfer, itinéraire « dans l'eau », Île de la Réunion.

Grossaufnahme des riesigen Wasserfalls (270 m) von Bras de Caverne, der im Trou d'Enfer (Hölloch) verschwindet, auf dem Weg « dans l'eau » (im Wasser), Insel La Réunion.





*Canyon de la Roudoule (F).*

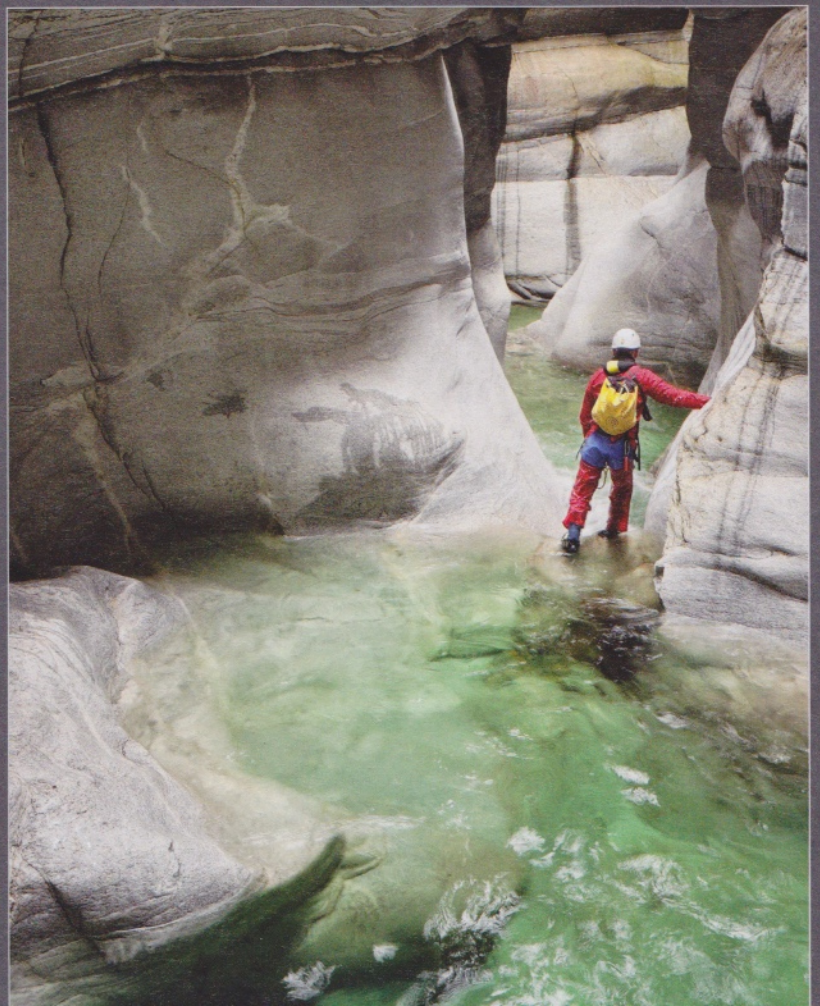


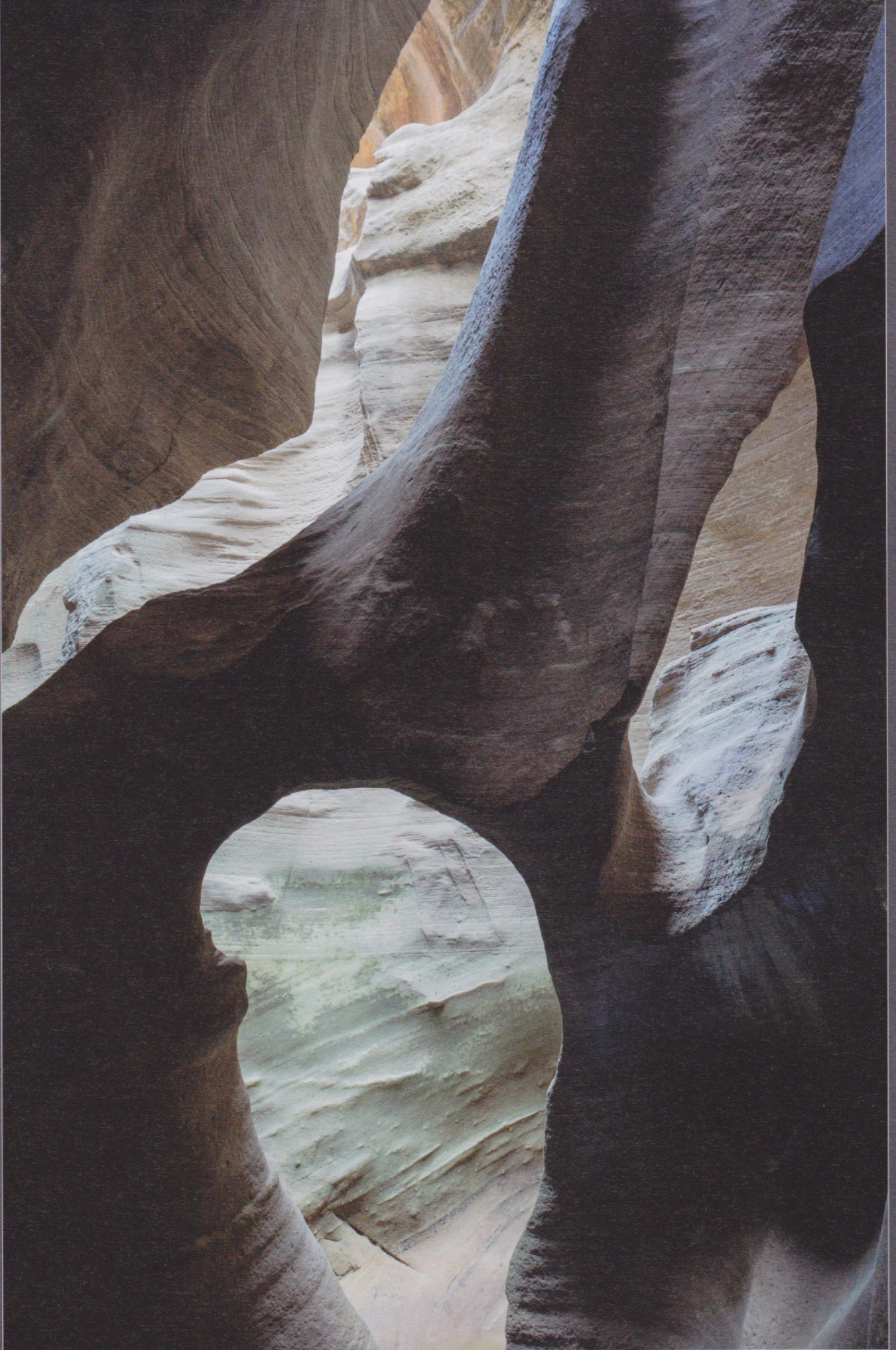
*Canyon du Val d'Ambra, (Tessin, CH).*

*Canyon de Lodrino (Tessin, CH).*

*Canyon d'Antelope (Arizona, USA). Plus encore que le grès sculptural et les couleurs changeantes, ce sont ces rayons qui font la célébrité d'Antelope quand le soleil est au zénith.*

*Antelope-Canyon. Nicht alleine der geformte Sandstein und dessen Farbspiel, sondern vielmehr die einfallenden Sonnenstrahlen im Zenith machen die Berühmtheit des Antelope Canyons aus. Arizona, USA.*





*La fameuse «Cathedral» de Pine Creek canyon dans le parc national de Zion (Utah, USA).*

*Die berühmte «Kathedrale» im Pine Creek Canyon, Nationalpark von Zion (Utah, USA).*





*Turquoise irréel d'une résurgence, dans le canyon de l'Artuby (Verdon, France).*

*Unwirkliches Türkis eines Quellaustrittes im Canyon von Artuby (Verdon, Frankreich).*



*Canyon de Falls Creek. Passage resserré juste après une cascade de 70 m, dans les embruns et un courant à décoller les oreilles (Nouvelle-Zélande).*

*Canyon Falls Creek. Verengte Stelle kurz nach einem 70 m Wasserfall, in der Gischt und einer reissenden Strömung (Neuseeland).*